

راکهار: متشه لصف هی ق دص هه بش^٣ ل ح

هن ای مینک ل ح میناوتیم ار هه بش لاج بخ

- نابز شرتسگ: یریگشیپ هار (فلا)
- «هنامپ» راکهار (ب)
- یعرش راکهار (ج)

ی‌ری‌گ‌شی‌پ‌ه‌ار (ف‌ل‌ا ن‌اب‌ز‌ش‌رت‌س‌گ

ام‌ی‌ن‌عی؛ م‌ی‌ن‌ک‌ل‌ح‌ار‌ت‌ا‌ه‌ب‌ش‌ن‌ی‌ا‌ن‌اب‌ز‌ش‌رت‌س‌گ‌اب‌م‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌. م‌ی‌ن‌ک‌ه‌ع‌ض‌ا‌وم‌م‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌ام‌ل‌گ‌، د‌ش‌ل‌گ‌د‌ص‌ر‌د‌٪۷۰ ر‌گ‌ا‌، م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ب‌آ‌ن‌آ‌ه‌ب‌ال‌ص‌ا‌، ت‌س‌ا‌ب‌آ‌ز‌ون‌ه‌، د‌م‌آ‌ک‌ا‌خ‌د‌ص‌ر‌د‌۳۰ ات‌ر‌گ‌ا‌م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ی‌ت‌ق‌و‌. م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ای‌م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ن‌م‌ه‌ب‌آ‌ر‌گ‌ی‌د‌، م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ی‌ر‌گ‌ی‌د‌ظ‌ف‌ل‌ک‌ی‌د‌ش‌۵۰ - ۵۰ ر‌گ‌ا‌، م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌م‌ی‌ن‌ک‌ط‌ول‌خ‌م‌ار‌ز‌ی‌چ‌ه‌د‌ا‌د‌ت‌ب‌ا‌ز‌ا‌ه‌ک‌ل‌ب‌، م‌ی‌ن‌ک‌ی‌د‌ن‌ب‌د‌ص‌ر‌د‌م‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌، د‌ش‌ام‌ر‌اک‌ی‌ان‌ب‌م‌ط‌ال‌ت‌خ‌ا‌م‌ی‌ن‌ک‌ی‌م‌ع‌ور‌ش‌ر‌گ‌ی‌د‌م‌ه‌اب‌د‌ر‌اد‌ص‌ل‌ا‌خ‌ق‌ا‌د‌ص‌م‌ه‌ک‌ار‌ی‌ع‌ی‌ب‌ط‌ات‌۱۰ م‌ی‌ن‌ک‌ی‌م‌ع‌ور‌ش‌ا‌د‌ت‌ب‌ا‌ز‌ا‌ی‌ن‌عی‌. د‌ر‌اد‌ار‌م‌ان‌ن‌ی‌ا‌، ت‌س‌ا‌ن‌ی‌ا‌ش‌د‌ص‌ر‌د‌۱۰ ال‌ث‌م‌ر‌گ‌ا‌ل‌ک‌د‌ص‌ر‌د‌100 م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌، م‌ی‌ن‌ک‌ی‌م‌ب‌ی‌ک‌رت‌.

ر‌ی‌ق‌اق‌ع

،د‌ر‌اد‌ی‌م‌س‌ا‌ک‌ی‌ر‌ی‌ق‌اق‌ع‌ز‌ا‌ی‌ن‌و‌ج‌ع‌م‌و‌ب‌ک‌رم‌ر‌ه‌، د‌ن‌ت‌س‌ه‌ی‌ر‌وط‌ن‌ی‌م‌ه‌د‌ن‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ب‌ط‌ر‌د‌ه‌ک‌[1]ر‌ی‌ق‌اق‌ع‌، د‌ر‌اد‌ن‌ی‌ت‌اف‌ان‌م‌، د‌و‌ش‌ی‌م‌ه‌ت‌ف‌گ‌ص‌ا‌خ‌ه‌ز‌اد‌n‌ا‌ب‌ص‌ا‌خ‌ب‌ی‌ک‌رت‌ن‌آ‌ی‌ارب‌ه‌ک‌ت‌س‌ا‌ی‌ث‌ل‌اث‌م‌س‌ا‌، م‌س‌ا‌ن‌ی‌ا‌ه‌ج‌ر‌د‌ه‌ج‌ر‌د‌ی‌ارب‌، م‌ی‌ن‌ک‌ش‌م‌ج‌س‌ن‌م‌ن‌اب‌ز‌ش‌رت‌س‌گ‌ه‌ل‌ی‌س‌و‌ه‌ب‌ار‌ق‌د‌ص‌ر‌د‌ک‌ش‌ن‌ی‌ا‌م‌ی‌ای‌ب‌ام‌ه‌ک‌ن‌ی‌ا‌اب‌. م‌ی‌را‌ذ‌گ‌ب‌م‌س‌ا‌ه‌ن‌ی‌ا‌.

ا‌ه‌گ‌ن‌ر

ا‌ه‌گ‌ن‌ر‌ل‌ک‌ه‌ک‌د‌ی‌ش‌اب‌ی‌ت‌غ‌ل‌د‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌ا‌م‌ش‌... و‌ی‌ب‌آ‌و‌خ‌رس‌و‌د‌رز‌و‌ز‌م‌رق‌د‌ی‌ن‌ی‌ب‌ب‌ار‌[2]گ‌ن‌ر‌ال‌ث‌م‌ی‌ز‌ی‌چ‌ک‌ی‌ه‌ب‌د‌ی‌ت‌س‌ه‌ر‌وب‌ج‌م‌... ی‌ب‌آ‌، ی‌ن‌ام‌س‌آ‌ی‌ب‌آ‌، ی‌ب‌آ‌د‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌د‌ع‌ب‌، د‌ش‌اب‌ه‌ت‌ش‌اد‌ه‌ژ‌ا‌و‌ا‌ت‌را‌ه‌چ‌ی‌ن‌ام‌س‌آ‌ی‌ب‌آ‌ه‌ب‌د‌ی‌ه‌د‌ب‌س‌ر‌د‌آ‌ال‌ث‌م‌ش‌د‌ی‌ن‌ز‌ب‌.

ی‌ا‌ه‌گ‌ن‌ر‌د‌ی‌ن‌ی‌ب‌ی‌م‌آ‌د‌ع‌ب‌، د‌ن‌ه‌د‌ی‌م‌ص‌ی‌خ‌ش‌ت‌ار‌ا‌ه‌گ‌ن‌ر‌ق‌ئ‌ا‌ق‌د‌، د‌ن‌ش‌اب‌ی‌ف‌اب‌ی‌ل‌اق‌ر‌اک‌ر‌د‌ه‌ک‌ی‌ن‌اس‌ک‌ن‌آ‌د‌ن‌را‌ذ‌گ‌ی‌م‌ی‌ت‌ق‌و‌، د‌ن‌را‌ذ‌گ‌ی‌م‌ظ‌ف‌ل‌ک‌ی‌ت‌و‌اف‌ت‌ر‌ت‌ق‌د‌اب‌ی‌ص‌ا‌خ‌گ‌ن‌ر‌ر‌ه‌ی‌ارب‌د‌ور‌ی‌م‌ن‌ی‌ب‌ز‌ا‌ی‌ب‌ی‌ک‌رت‌م‌س‌ا‌ه‌ک‌ن‌ی‌ا‌ر‌ط‌ا‌خ‌ه‌ب‌د‌ی‌آ‌ی‌م‌ن‌ش‌ی‌پ‌ر‌گ‌ی‌د‌م‌ی‌ی‌و‌گ‌ی‌م‌ام‌ه‌ک‌ه‌ی‌ق‌د‌ص‌ه‌ه‌ب‌ش‌ن‌ی‌ا‌و‌د‌ن‌ت‌س‌ه‌ت‌ح‌ار‌. م‌ی‌ن‌ک‌ف‌ر‌ط‌ر‌ب‌ز‌ای‌ن‌د‌ح‌ر‌د‌ن‌اب‌ز‌ه‌ع‌س‌وت‌اب‌م‌ی‌ن‌ا‌وت‌ی‌م‌ام‌ار‌ه‌ی‌ق‌د‌ص‌ه‌ه‌ب‌ش‌ن‌ی‌ارب‌ان‌ب‌. د‌ن‌ت‌ش‌ا‌ذ‌گ‌.

ن‌اب‌ز‌ش‌رت‌س‌گ‌ل‌م‌اع‌؛ ج‌ای‌ت‌ح‌ا‌

ن‌آ‌ر‌د‌ی‌ن‌اب‌ز‌ر‌ه‌ا‌ذ‌ل‌و‌. د‌ن‌ک‌ی‌م‌ر‌اب‌ر‌پ‌؛ د‌ن‌ک‌ی‌م‌ه‌ب‌رف‌و‌ل‌م‌اک‌ار‌ش‌د‌و‌خ‌ن‌اب‌ز‌، ی‌ن‌اب‌ز‌ت‌ا‌ج‌ای‌ت‌ح‌ا‌ر‌د‌ف‌رع‌، د‌و‌ش‌ی‌م‌ش‌ز‌ای‌ن‌ل‌ح‌م‌ه‌ک‌ی‌ی‌ا‌ه‌ز‌ی‌چ‌ز‌ی‌ر‌ز‌ی‌ر‌ی‌ارب‌ی‌ن‌عی‌. د‌ن‌ت‌س‌ه‌ر‌ت‌ر‌اب‌ر‌پ‌، د‌ن‌ت‌س‌ه‌ر‌ی‌گ‌ر‌د‌ه‌ک‌ی‌ت‌ه‌ج‌، د‌را‌ذ‌گ‌ی‌م‌ن‌م‌س‌ا‌، ت‌س‌ی‌ن‌ش‌ز‌ای‌ن‌ل‌ح‌م‌ی‌ت‌ق‌و‌ا‌ما‌. د‌را‌ذ‌گ‌ی‌م‌م‌س‌ا‌.

يـتـلـى ةيـوـدآل ريـقـاقـعـل :ريـهـزآل لاق .رجـشـل و تـابـنـل نـم هـب يـوـادـتـي اـم :ريـقـعـل و راقـعـل و
يـمـسـي ال و :لاق ،ءافـش هـيـف اـم تـبـنـي تـبـن لـك رـقـاقـعـل و راقـعـل :مـثـيـهـل و بـأ لاق .اـهـب يـشـمـتـسـي
ريـقـاقـعـل و :ريـهـوـجـل لاق .ةـحـئـار هـل و مـشـي اـم ال ،بـيـطـل هـاـو فـأ عـيـمـج يـنـعـي ،اـهـو ف ريـقـاقـعـل نـم عـيـش
(٥٩٩ ص ؛ ٤ ج ؛ بـرـعـل نـاسـل) صـن رـدـق عـفـتـرت ةـبـشـع :راقـعـل و .ةيـوـدآل لـوـصـأ

[illegible]

رد اهن آ، نامکني گنر کي رد. دنراد ي ناسکي گنرهت زبس و ي آ. دراد نابز خيرات رد هشير، امعم نيا سکعرب اي زبس گنر فيط هب ي آ گنر فيط زا شرپ نودب دنناوتيم ام نامشچ، دنتسه مه رانک. ددنک تکرح.

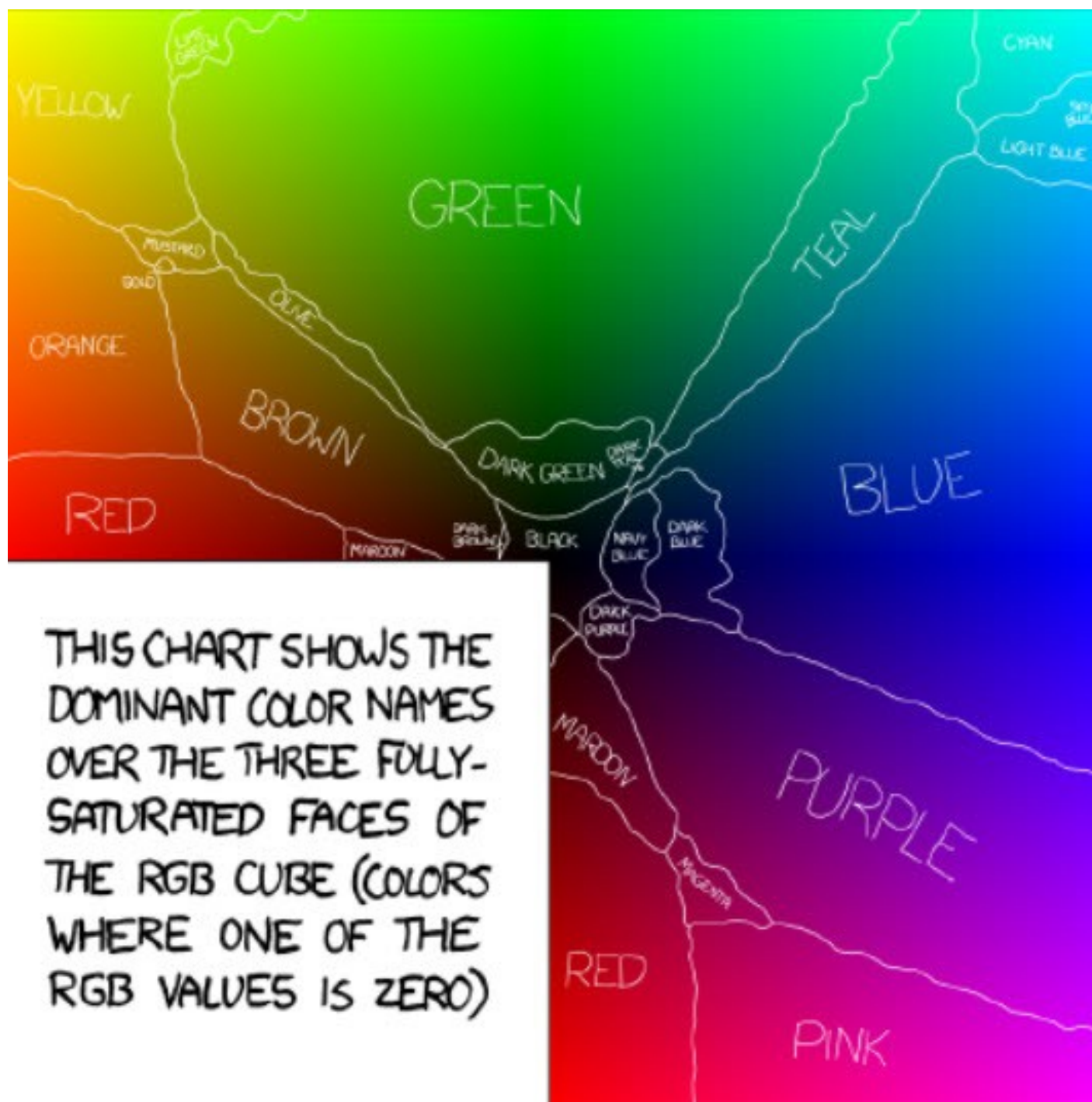
دراو اهی گنر دادم نی تسخن ، نامز نی ارد ، دندی سر ۱۹۱۷ لاس ه اهی نپاژ ات دوب لاو نم نیمه ه عضو زا هدافتسا ه عورش ، دندرکیم هدافتسا ی گنر دادم زا هک ییاههچ هک دوب اچنی ا ، دندش نپاژ زا دعب یلصا لوح ت اما. دندرک یبآ و زبس یاه گنر ه لقتسم هراشا یارب A0 و یرو دیم یاههملک دراو دیدج ی شزومآ یاهو ت ح نامز نی ارد ، دش داجی ا مود یناهج گنج رد نی قفتم طسوت نپاژ لاغشا ناکدوک هب تس یابی م لوا یاه سالک ناراگزومآ ، ی شزومآ یاهام نه ار قباطم ، ۱۹۵۱ لاس رد . دشی م نپاژ ، یرو دیم ماچنارس هک دوب اچنی ا . دندادی شزومآ یبآ و زبس یارب ادج تاملک زا هدافتسا اب ار اه گنر . درک ادی پ لقتسم ی دوجو .

رد اما، دوشیم هدف تسا تسدماخ و راکه زات صاخشا فیصوت یارب زبس هم لک زا یهاگ یسی لگنا رد یبآ یوب ینالف هک تسا نیا شای طفلالتحت همچرت هک دوشیم هتفگ ao-kusai اه نآ هب ینپاژ دناهدشن ادچ نپاژ رد مه زا الماک زبس و یبآ، تسا زونه هک زونه سپ.دهدیم

طخ مه رگید یا هانابز را یدایز دادعت رد ،مینیبیم ار یزیچ نینچ هک تسین ینپاژ نابز رد طقف اما یارب هکنیا رگم ،تسا زبس ینعم هب ،khiaw هم لک ،Thai نابز رد .تسا وحم ،زبس و یبآ نیب یبآ ینعم هک دبایرد دیاب هدنونش دوخ تروص نیا رد ،دشاب هدش هدافتسا نامسا و ایرد فیصوت .تسا هباشم عضو مه یمیدق ینیچ و یاهرک نابز رد .دهدیم

هک تسنا بللاج ،تسین امرفمکج بیجج تیعضو نی اسیس آقرش یاهنابز رد طقف یلو
!دیروخیم نرب یبآ گنر هب اج چیه ،دینک وحتسج رگا مه رموه دایلیا و تاروت مامت رد

یئریم یاهفیط نیب ییاهزرم دج ام دوشیم شعاب یزیچ هچ مینیبب و مینک هاگن رتفرژ دییایب
هب اهگنر نآ رد هک دنهدب امش تسد هب ریز تروص هب یذغاک هک دینک روصت .میوشب لئاق رون
لثم ار گنر ره ورملق دیاب امش الاج .دننکیم لیم رگید گنر هب یمارآ هب فیط کی تروص هب یمرن
تسنا درز و یجنران رگید یاج ای تسنا ی تروص اجنیا دینک صخشم و دینک صخشم اهروشک هشقن
:دننکیم مسرر ار یاهشقن نینچ یسیلگنا درف کی

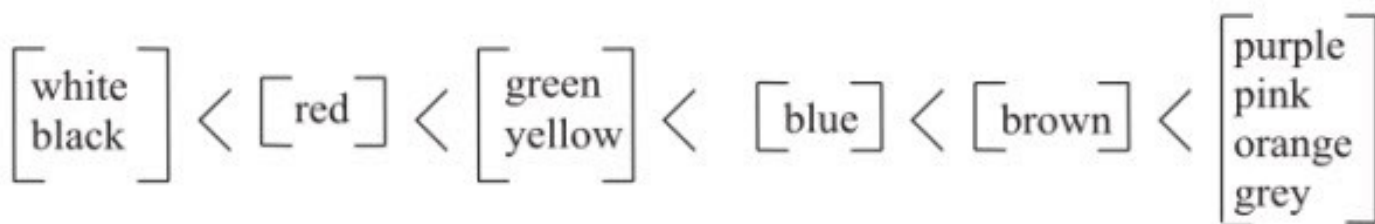


و طخی توافتم تروص هب ،توافتم یخیرات هنیشیپ اب توافتم اهگنهرف هب قلعتم دارفا ام
:دننکیم صخشم ار اهزرم

دنبایب لومشنه‌اچ ینوناق هک دندرک شالت، یک لواپ و نیلرب تنرب، یدالیم ۶۰ هه‌د یاهلاس رد. دندنکیم مسر ار دوخ یگنر سلطا، فلتخم یاهگنه‌رف ه‌نوگچ هک دنگ صخشیم هک ینوناق.

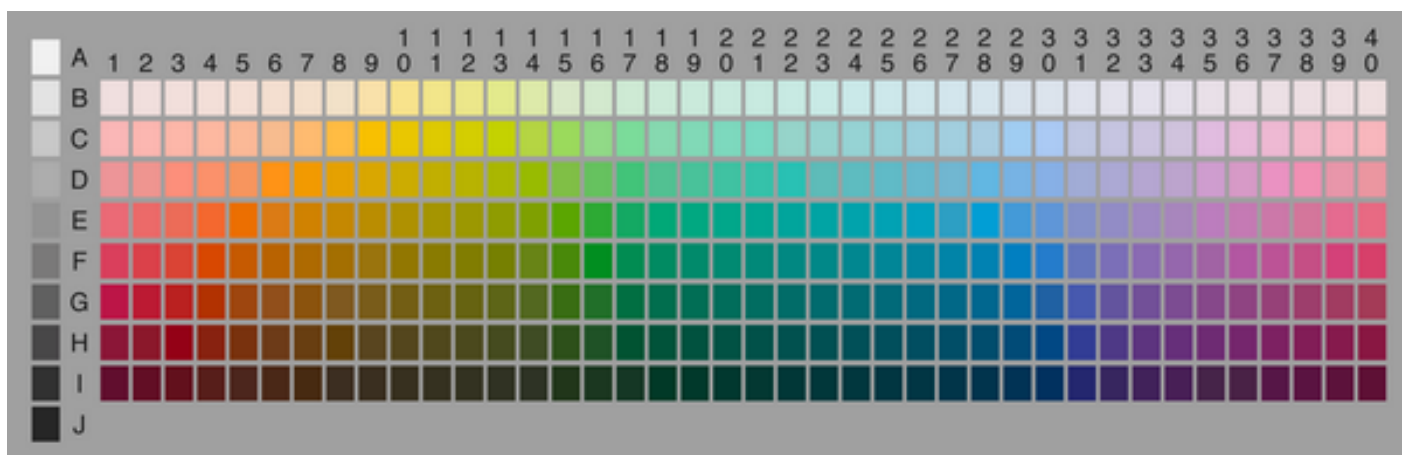
فیط ندرک زیامتم و صخشیم یارب گنر یتوافتم دادعت، فلتخم یاهگنه‌رف هک دینادب تسا بل‌اچ کی و نشور یاهگنر هب هراشا یارب هم‌لک کی طقف ع‌ماوج زا یضعب رد، دنراد اهگنر یلک یارب هم‌لک ۱۱ زا مه‌انه‌بز زا یضعب، دراد دوجو رته‌ریت یاهگنر فیصوت یارب هم‌لک. دندنکیم هدافتسا گنر فلتخم یاه‌فیط ندرک زیامتم.

شه‌وژپ قباطم. دنگ ادیپ یلک نوناق کی ندش قفوم، فلتخم نابز ۹۸ یسررب اب ققحم ود نی‌ا مه‌یکی و نشور یاهگنر یارب هژاو کی اهنت، می‌درک هراشا هک روط نامه تروص نیرته‌داس رد، اه‌نآ هب مه‌ار یموس گنر، نابز کی دشاب رارق هک یتقو اما، دراد دوجو ه‌ریت یاهگنر یارب. تسا زم‌رق گنر، گنر نی‌لوا، دسانشب تیمسر.



هب تبون، دشاب هتشاد هم‌لک ناش‌یارب و دنگ زیامتم ار یرتشیب اهگنر ده‌اوب نابز کی رگا. دسریم یب‌آ گنر هب تبون هک تسا فیط نی‌ا زا دعب هزات و دسریم درز و زبس فیط.

دشاب هتشاد دوجو یاه‌م‌لک یب‌آ یارب نآ رد هک می‌رادن اهگنر یارب هژاو ۳ اب یاه‌ع‌ماچ رگید ترابع هب یارب فلتخم هم‌لک ۶ دی‌اب امتح‌ام رظن دروم نابز. دشابن زم‌رق یارب لقتسم یاه‌م‌لک زا یربخ اما دندش ادیپ ینادقتنم هتبل‌ا. دراذگب رانک یب‌آ گنر یارب یاه‌م‌لک دن‌اوتب ات، دشاب هتشاد اهگنر ۹۸ ن‌آ یم‌درم زا یمک یدادعت یور قیقحت هک‌نی‌ا هلمج زا، دندرک حرطم قیقحت نی‌ا یارب ی‌اهداریا هک یتعنص یاه‌روشک هب قلعتم یسررب دروم یاه‌نابز همه و دوبن یم‌ک قیقحت، دوب هدش م‌اچ‌نا نابز هدافتسا صوصخم همان‌شسرپ کی زا، اهداریا عفر و نادقتنم هب خ‌س‌اپ یارب ناق‌ق‌حم. دوب طخ یاراد نابز ۱۱۰ تیعضو ات دندرک عورش ار دیدج یتاقیقحت هژورپ کی، یدالیم ۷۰ هه‌د رخاوا زا و دندرک. دن‌ه‌دب رارق یسررب دروم ار فلتخم.



هک ار ی‌اهگنر ورم‌لق اه‌نآ ات دنداد ناشن مدرم هب ریز تروص هب یگنر لودج کی اه‌نآ قیقحت نی‌ا رد. دنگ صخشیم، تشاد اه‌نآ فیصوت یارب یاه‌ژاو ناش‌نابز.

هډودح م ۱۱ الومعم اهنابزیسیلگنا ،دراد فلتخم یگنر کولب ۴۰۰ لودج نیا دینیبیم هک روط نامه
دندنک مسر دنناوتیم لودج نیا یور صخشم

فلتخم طاقن رد هک دینیبب دیناوتیم ،دیزادنیب یلماعت هشقن هب یهاگن و دیورب **اجنیا** هب رگا
فیصوت یارب هملک ود اهنت ،ون هنیگ یناتسهوک طاقن رد الثم .تسا تروص هچ هب تیعضو ناهج
کی یتح .هملک ۶ ای ۵ ،۴ مه اهیضعب ،دندراد اهکنر یارب هملک ۳ اهنت ،مدرم زا یضعب ،دراد دوجو اهگنر
یتقو اهنآ ،دشاب هتشادن اهگنر یارب یاهملک چیه دسریم رظن هب Pirahā مان هب نوزامآ رد هلیبق
!نوخ دننام دنیوگیم ،دندنک هراشا زمرق گنر هب دنهوخیم

تروص کی هب اقیقد فلتخم عماوج رد مه هیاپ یاهگنر زا اهگنر ندش قتشتم هوحن هک تسا بللاج
نیا ،دندنکیم یط ییازفاگنر نایرج رد ار یلصا ریسیم کی نابز چنپ ،نابز شش ره زا .تسین
یاههار مه اهنابز مشش کی اما ،مدرک هراشا نآ هب الاب روطس رد هک دوب یلک ینوناق نامه ریسیم
[دیامرف هعجارم یلصا هلاقم رد دوجوم ریوصت هب].دندنکیم یط ار یعرف

زیامتم و صیخشت رد ایآ ،میسرپب ار یرتراوشد لاؤس و میوشب رتقیقد مه زاب دیایب اما
نامه هب زیچ همه هکنیا ای ؟تسا لیخد مه یگنهرف ای یتسیز زیچ کی اهگنر ندرک
فیصوت یارب هملک شش ای چنپ ، ۴ هک یعماوج همه ایآ؟**ددرگیم نابز ره دوجوم تاملک دادعت**
یتح نارگشهوژپ !هن املسم؟تسا یکی ،دنشکیم هشقن یور هک یگنر یاهورملق ،دندراد اهگنر
هک دنتساوخ یرتویپماک همانرب کی کمک اب اهنآ .دندرک هدافتسا رتویپماک زا راک نیا یارب
مسر رتویپماک هک یزیچ دش صخشم .دنک صخشم ار هناگدنچ یاهورملق اسأر شدوخ رتویپماک
[دیامرف هعجارم هلاقم نتم رد دوجوم ریوصت هب].تسا توافتم ،دنشکیم مدرم هک یزیچ اب دنکیم

نابز و گنهرف ره رد دوجوم تاملک دادعت رب هوالع اهگنر فیط یراذگمان رد مه یرگید لماع دیاپ سپ
،تسین یمک یزیچ هدیپ نیا الصا و دشاب یلیخد

یوگیم کی اما ،دوش لئاق زیامت اهگنر نیب دنناوتیم یرتمک نازیم هب ناسنا هب تبسن ،گس کی
یفیط رد دنناوتیم و دراد اهگنر زا یعیسو فیط نیب زیامت ییاناوت ،MANTIS SHRIMP مان هب صاخ
!دنک زیامتم مه زا ار گنر نارازه ،میمانیم شزمرق یگداس هب ام هک

دروم نابز راتخاس :منک هراشا **ینابز تبسن** ناونع هب یبللاج موهفم هب مهوخمی اجنیا رد
ادتبا رد ینابز تبسن هیضرف .**دراذگیم ریثأت ناهج زا یزاسموهفم هوحن یور ،هدافتسا**
یفرعم Whorf **فرو** مان هب شنادرگاش زا یکی نآ زا سپ و **ریپاس** مان هب یسانشنابز طسوت
دش.

ریپاس

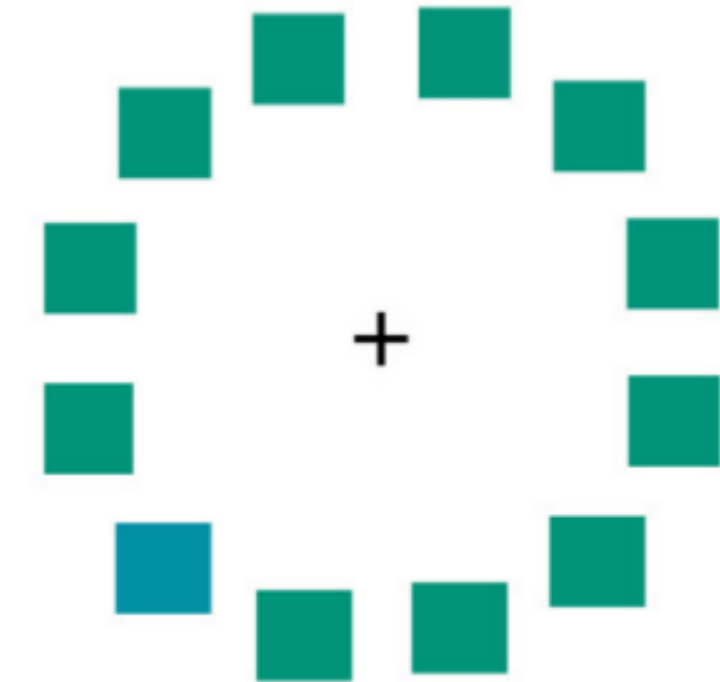
نابز رد منکیمن روصت !فرب ،میراد هملک کی طقف فرب فیصوت یارب ابلاغ ام
روط نیا اهومیکسا اما ،میشاب هتشاد هزاو نیدنچ تفس و لش فرب یارب یسراف
،دندراد فرب یارب اهنت هملک یدایز دادعت اهنآ ،دنتسین

هب کیزکم لامش رد هک یناسک و یسیلگنا نابز ناملکتم نیب یقیقحت ،یک لواپ ،۱۹۸۴ لاس رد
هملک کی زا یبآ و زبس فیصوت یارب اراموهارات نابز رد .داد ماچنا ،دندرکیم تبحص اراموهارات نابز
ثعاب یبآ یارب ادج یاهملک نتشاد هک دش صخشم قیقحت نیا نایرج رد اما ،دوشیم هدافتسا
ود نیا نیب رتتجار یتح اهنابزیسیلگنا و دوشیم مه یرتهب ینهذ یزاسریوصت
،دنوشیم لئاق زیامت گنر

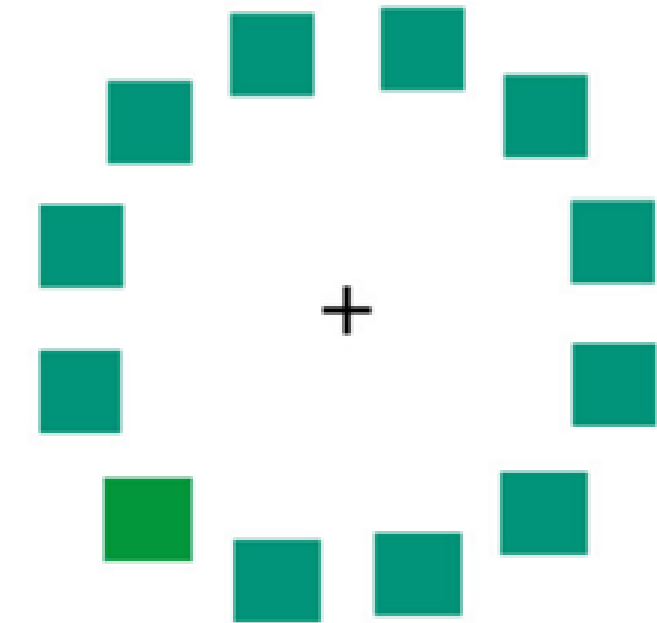
یبللاج زیچ !دینک تقد بوخ .میزادنیب یی اراموهارات رتخد نیا زا یسکع دیایب !بخ
[دیامرف هعجارم هلاقم رد دوجوم ریوصت هب]!!دینیبیمن

یربآ طسوت ۲۰۰۶ لاس رد هک منک فیرعت ناتیارب ار رتبللاج شهوژپ کی دیایب الاج
یور ینابز یاهتوافت دهدب ناشن هک دش ماجنا روظنم نیا هب قیقحت نیا ،دش ماجنا **تربلیگ**
دنراذگیم ریثأت چراخ ناهج کاردا هون

دینک لماک زکرم ت شیور و دینک هاگن سکع نیا طسو + هب بوخ



دینیبیم تروص نیا هب ار ریوصت ،زکرم ت نایرج رد یهاگ امش



گنر ود ره یارب هک یناسک یور و دنتشاد یبآ و زبس یارب ادج هژاو ود هک یناسک یور شیامزآ نیا رد گنر ود نیب دنناوتم تچار یلیخ لوا هتسد هک دش صخشم ،دش ماجنا ،دنتشاد هژاو کی اهنت !تشادن دوجو گنر ود نیب یتوافت ،مود هتسد دید زانما ،دنراذگب توافت ،هداس شیامزآ نیا نایرج

ریثأت چراخ یایند زانما کاردا یور ،ینابز توافت هک دیوگب دهاوخم قیقحت رگید ترابع هب دراذگیم .

صیخشت یارب هک ینامز راب نیا ،دش صخشم مه یرتبیجع زیچ ،رتبللاج یمک قیقحت کی رد اما .دش هدیجنس ،دوب زاین دروم الالب قیقحت رد زبس و یبآ گنر

یناسک یور شیامزآ و دشاب تسار تمس رد توافتم گنر اب عبرم رگا دش صخشم بجعت لامک رد پچ تمس رد عبرم هک ینامز زانرتعیرس اهنا ،دنراد زبس و یبآ فیصوت یارب هم لک ود هک دوش ماجنا .دندیم زیمت مه زانما اهگنر ،تسا

ای ،دشاب نامتسار تمس رد یزیچ هک ،دنکیم یقرف هچ رگم ،تسا بیجع یلیخ !بخ ؟دنکیم قرف مه اب پچ و تسار تمس رد نامزغم یشکمیس رگم !پچ تمس

همه هک دیشاب هتشاد دای هب اما ،دنکیم یقرف مه اب ،پچ و تسار رد نامزغم یشکمیس هن شزادرپ نامزغم پچ تمس رد ،دنراد رارق ام ییانیب نادیم تسار تمس رد هک یریواصت ینابز شزادرپ رد نامزغم پچ تمس ،دارفا رتشیب رد رگید یوس زانما .سکعرب و دنوشیم ،گنر فیصوت یارب رتشیب یاههژاو اب یدرف رد هک دراد لامتحا سپ ،تسا رتیوق !دنک تیوقت ار تسار تمس ییانیب نادیم زانما کاردا ،وانغم پچ تمس

هب کی هک ،دنراد زبس فیصوت یارب هژاو ود ،اهیهارک ،دش ماجنا اهیهارک دروم رد قیقحت نیمه هب تبسن اهیهارک هک دش صخشم قیقحت نایرج رد .دنکیم هراشا ،دیارگیم یدرز هب هک یایزبس لمع رتعیرس ،دشاب تسار تمس رد زبس گنر فیط رد یگنر عبرم یتقو اهنا بزیسیلگنا .دنکیم

شیامزآ نادنمشناد راب نیا .دشاب هتشان ریثأت راک نیا رد نابز اعقاو و مینک هابتشا دیش اما شیامزآ یاههژوس زانما ،دننک لوغشم ار زغم نابز زکرم هکنیا یارب اهنا ،دننک رارکت طیارش تحت ار هاگن لوغشم ار زغم نابز زکرم یتقو هک دش صخشم ،دنراپسب رطاخ هب ار یاهملک هک دنتساوخ رد ار زغم پچ تمس ناوت نابز هکنیا هصالخ !دوشیم راوشد یبآ و زبس نیب صیخشت ،میراد .دنکیم تیوقت توافت مان اب ییاهگنر صیخشت

ام ،تشادن دوجو نآ رد اهگنر یارب یمان چیه هک میدرکیم یگدنز ییایند رد ینامز ام همه دنناوتب دیش هلاس ود هچب کی .میدوب هدرک هبرجت دوخ یگراوخریش نامز رد ار ایند نیا نایشن گنریبآ یناجنف و هب رگا دیش اما .گنرخرس ،بیس کی و تسا درز زوم کی هک دیوگب تسا نکمم هکنیا مغریلع ،دسرن یگللس راهچ هب کدوک کی هک ینامز ات .تسا زمرق دیوگب ،دهدب .دنکیم ادیپ ار اهگنر نیب زیامت تردق ،دیوگب یتسرد هب ار زیچ اهدص مان

زانما کاردا ،دوشیم انشآ اهگنر هکنک فیصوت یاههژاو اب کدوک کی یتقو هک تساجنیا ام لاؤس اما ،گنر یاههژاو اب کدوک کی هک ینامز زانما دش صخشم ،الالب تاشیامزآ رارکت اب ؟دنکیم ریغت ایند یهجوت لباق نازیم هب ییانیب نادیم تسار تمس رد گنر نداد زیمت رد شایان ناوت دوشیم انشآ **اهگنر ،نوگانوگ یاهنا بزردهنوگچ** هلاقم ،کشزپ کی تیاس).دوشیم رتشیب پچ تمس هب تبسن **(؟دنریگیم مان**

رومُ ءَمَاعِلَا طئارشلا نم رَم ام لىل افاضم اهي ف ةكزل بوج وي ف طرتشي و [3]

[باب اصنل ا: ل و أل ا]

اهي ف و رشع ل: ي: ن ا ث ل، ة اش ا هي ف و س م خ ل: لّ و أ ل: ا ب ا ص ن ر ش ع ا ن ث ا ل ب إ ل ي ف و ه و ب ا ص ن ل: لّ و أ ل: س م خ ل، ة ا ي ش ع ب ر أ ا هي ف و ن و ر ش ع ل: ع ب ا ر ل، ة ا ي ش ث ا ل ث ا هي ف و ر ش ع ة س م خ: ث ل ا ث ل، ن ا ت ا ش ي ف ة ل خ ا د ل ا ي ه و، ض ا خ م ت ن ب ا هي ف و ن و ر ش ع وّ ت س: س د ا س ل، ة ا ي ش س م خ ا هي ف و ن و ر ش ع و س م خ، ة ث ل ا ث ل ة ن س ل ا ي ف ة ل خ ا د ل ا ي ه و، ن و ب ل ت ن ب ا هي ف و، ن و ث ا ل ث وّ ت س: ع ب ا س ل. ة ي: ن ا ث ل ة ن س ل ا هي ف و، ن وّ ت س و ي د ح: ع س ا ت ل، ة ع ب ا ر ل ة ن س ل ا ي ف ة ل خ ا د ل ا ي ه و، ة ق ق ا هي ف و ن و ع ب ر أ وّ ت س: ن م ا ث ل، (٢٩ ص: ٤٢؛ (ي ش ح م ل) ا ي ق ث و ل ا و ع ر ل) ة س م ا خ ل ا ة ن س ل ا ي ف ت ل خ د ي تّ ل ا ي ه و ة ع د ج

نم نوکي ةداع) ردصملا وهو) رذجلا (فرّصّي) لدغّي ثيح Fusional language ةيقاقتشالا تاغلل [4] رذجلا نم ةبیرق ناعم قاقتشال ةنیعم (نازواً) جذامن بسح (ةیبرعلا ةغلل) ةلاح یف (فرحأ تالث لصأل ةملكلإ لیلع فاضت دق وأ رذجلا سفن تاذ تاملكلل نیب یریغصل تافالتخالل ةراشل او مل اسلا تنؤم عمج یلی ةراشل «تا» ةیبرعلل ةبسنباب : الثم)، قحاوللو قباوسلا ضعب (ةثادل دل دعب ریشت Postmodernité دعب ةملك یلی ةراشل post ةراثلا فاضی ةیسرنرفلا و

ءامسأ ىلإ تاملكلا مسقت الئمف ،اهعونو ةملكلا بئكرت ةيخان نم تاملكلا ليلحت وه فرصلاو .نازوأ ىلع ساقنو روذجل عجرتو ،لاعفأو .

تاغلل في لاجل وه امك(فرصلال نم ةعونمم) ةتبات تسيل تاملكلل مطعم وأ لك تاغللله هذه في ةيدينه) ةقصالل تاغلل وأ ةنيعم ةركف اهيف ةملك لك لثمت يتلل(ةينيصلل) **ةلزلع**ال ةيقاتشال تاغلل في لمج ئفاكت ةليوط تاملك بيكرت متي تلل (ةيكرملال

أريبع رثكأ ةيقاقتشال تاعلل تيدحل تايعولل ملع سسؤمو **تلوبموه** فوسللف ربتعي ركفل ي ف يربكل لامعال تنجنأ اب ةقطانل بوعشل دجن كلذل ةيناسنللال راكفألل ن ةينصلل ةيبدأل لامعال دجن كلذل نادجولل ن ةلزال تاعلل ربتع امنيب .يناسنللال .ةيناحورلاو ةدجمل ةصلللال راكفألل ن أريبع رثكأ ةيكيسالل

ئەي سىن رىفالىس تاغلو ئەيرى بىر ئاۋ قاق تاشالسا ئەيساۋ ئەيرى بىر ئالاك : ئەي قاق تاشالسا تاغللىلار سىزنى
 (ھەرحال ھەم سۆيۈملەر)، ئەي بورۇلدا ئەينى دەل تاغللىلار ئەيساۋ تاغللىلار لىكىڭىز بىر تەنتەنە ئامچىلار

زا هدف تساهب شیراگر رظن زا **یدنویپ نابز** اب هک تسا **یبیکرت نابز** زا یاهنوگ یفیرصت نابز یارب. تسا توافتم **ییانعم** ای **یوحن**، **یروتسد** یگژیو نیدنچ نداد ناشن یارب **یفیرصت ژاوکت**؛ تسا («مدروخ») comí هتشدگ **درفم صخش لوا** هغیص اراد («ندروخ») comer **ییایانپسا** لعف هنومن ارجم **دنو** ود اراد و، هتشدگ نامز هدنهد ناشن مه و تسا **درفم صخش لوا** هدنهدن ناشن مه ۱- **دنوسپ** تسین یگژیوره یارب.

یاهنابز = ،وتشپ ،تیرکسناس ،یریمشک لماش یفی رصت یی اپوراودنه یاهنابز یاهه نومن
،نیتال ،(نئون و کیسالك) ینانوی ؛یلاگن ب ،یناتسودنه ،یباحنپ دننامه ون یی ایرآودنه
،یدنلسیا ،ییوراف ،یناملآ ،یدنلریا ،ییانامور ،یلاغرپ ،ییاناپسا ،یوسنارف ،ییایلاتیا

ی‌مک زین ی‌قرش لامش ی‌زاق‌ف‌ق ی‌اه‌ن‌اب‌ز. د‌ن‌ت‌س‌ه ی‌وال‌س‌او‌ت‌ل‌اب ی‌اه‌ن‌اب‌ز ه‌م‌ه و ی‌ی‌ای‌ن‌اب‌ل‌آ
د‌ن‌ش‌اب‌ی‌م ی‌ف‌ی‌ر‌ص‌ت.

زارتشیب **نیون یربع**، دنچره؛ دنتسه یفیرصت یاهنابز هدشه تخانش هورگ رگیدی **یماس** یاهنابز رایعم نابز زارتشیب **یربع** **هنایماع** یاهه نوگ. **تسا** **یلیلحت** مسا و لعف رطن زارتاروت یربع. دناه داد تسد زا اردوخ **یلعف یاهفرص** یرایسب دراوم رد و دوخ **یمسا یاهفرص** همه و، دنتسه یلیلحت

دندن‌نامه) **یماس** و **یدنال‌ن**، **یی‌این‌وت‌سا**، **یراجم** دندن‌نامه، **یلاروا** **یاه‌نابز** رد‌فیرصت‌زا یمک‌حط‌س و هدیچی‌پ وحن‌لیلد‌ه‌ب‌زین **وهاوان**، دنت‌سه **یدن‌وی‌پ** رت‌ش‌یب‌اه‌ن‌آ‌ه‌ک‌ا‌رج‌دراد‌دوجو، (**تل‌وک‌سا** **یماس** رظن‌ه‌ب‌یداع‌ریغ‌یل‌ام‌ش‌یا‌کی‌رم‌آ‌یم‌وب‌یاه‌نابز‌یارب‌ه‌ک‌ت‌سا‌یی‌فیرصت‌ینابز‌یل‌ع‌ف‌ین‌دش‌نادج‌دس‌ری‌م

سنج هدنده‌دناشن نایاپ رد us- .تساهدمآ («بوخ» bonus **نی‌تال** هژاو رد ندوب ی‌فی‌رصت زا یدومن - دنوسپ ری‌یغت هب زاین اه‌ی‌گژیو نیا زا کی ره ری‌یغت یارب .تسا درفم **رامش** و **ی‌داهن تل‌اح** ،رکذم ی‌لوعفم ی‌اثنخ درفم ،**ی‌لوعفم** رکذم درفم هدنده‌دناشن -um ، bonum تل‌اح رد .دراد رگ‌ی‌زیچ اب us (ای‌دپ ی‌کی‌و تی‌اس) .تسا ی‌داهن ی‌اثنخ درفم ای

هک تسای نابز (Synthetic language: **سی‌لگنا** هب) ی‌بی‌کرت نابز، **نابز** ی‌سان‌شه‌نوگ رد [5] (ایدپ ی‌کیو و‌ت‌ی‌اس). ده‌دیم ناشن اه‌ه‌ژاو ی‌ه‌ش‌یر اب دنو ماغدا ق‌یرط زار ی‌وحن طب‌اور

یم یقاقتشا یاه نابز زا هک یبرع نابز فالخر ب؛ تسای بی کرت یاه نابز رامش رد یسراف نابز
یحالطصا ای هملک، یا هژاو زا هکنیا یارب یسراف نابز رد، دراد یساسا شقن نیا رد بی کرت و دشاب
،مارالد دننام؛ دنیازفا یم نآ رخآ ای لوا هب ییازجا ای و هملک ای و دنوسپ ای دنوشیپ، دنزاسب دیدج
”لد“ هژاو زا یگمه هک رگید بی کرت اهه و هلدود، لدمه، لدنشور، لدایرد، نداد لد، ربلد، ریلد، نوخلد
اهدص و نتخادنا بآ، بالگ، یرایبآ، یبآ، بآ یب، بآرپ، هدی شکن بآ، رابنا بآ ای و دنا هدش هتخاس
عاونا همه نایم رد بکرم هملک، دنا هتفای لیکشت و بی کرت ”بآ“ زا یگمه هک رگید هملک
:دوش یم هدی تاملک هناگتفه

۱. و می تشاد هگن، مداد شوگ، دندرک نارو، تخاس دابآ: لعف 1)

و. ه اگش ناد، ن ا ت س ر ی ب د، ی ر ی ذ پ ش ه ا و خ، ه ن ا خ ب ا ت ک : م س ا 2)

...و سی و ن د ن ت ، ه د ی ش ک و ت ا ، د ن س پ ا ب ی ز ، و ر ش و خ : ت ف ص 3)

4) ... و سک چیه ، سک ره ، نت شیوخ : ریمض

5) ..و یه اگزا ره ،هراومه ،ناگنل گنل ،نازیخ ناتفا :دیق

6) ..هک اریز، هک نیمه، ره بزا، یاربزا: فرح

(یسراف نابز یبی کرت یگژیو هلاقم) ..و هو ،سوسفا رازه ،یاو یا ،یکشاک :هلمج هبش (7)

نابز، یسراف نابز» :ه ب دینک هعجارم .دراد دوجو زین یرگید تارظن یسراف نابز دروم رد هتبلأ «تسا ی قاقاشا

لباقم .دیشروخ .سمش رون (رون ، غورف ، بات + روخ ، رهم ، فآ :زا) (بکرم ا) .باتفآ (باتفآ) [6] (ادخه د همان تغل)ه یاس

دیشروخ ؛ روخ ؛ رهم ؛ فآ

(دی مع گنهرف). کشم یوه آ ۲.

بذهم) .دیش .اضی ب .قراش .سمش .روه .رهم .روخ (دیش + روخ :زا) (ا) [ُخ / ُروخ] .دیشروخ [7] (ادخه د همان تغل).هلانغ .زور. (ءامسالال

ءاری بت .زوج ع .جوی .حوب .اضی ب .ءاگُذ .سمش .قراش .رهم .باتفآ .دیشروخ .روه (ا) [ُخ / ُروخ] .روخ رد نآ یاج .قرش .ةنرا .ربکا رین .مطعا رین .ویل .هانش نارتخا .هیراج روخ .سوباقوبا .ههالول .هلانغ (ادخه د همان تغل).تسا همراه کل ف

((ثای غ) (تاغلل ل ثای غ) .ینشور . (چاردنن آ) (ارآ نمچنا) .ینشور . (ناهرب زا) .رون (ا) .دیش رملال و ءایض سمشلا لعج .باتهم رد تسا ءایض ، بات هکنانچ ، دیشروخ رد رون . (یریگناهج دای « می » هب دیشمچ زا اهتاگ رد . (نیعم یسراف گنهرف) .ئیانشور .رون .ءایض . (5/10 نآرق) .ارون دیشمچ دنتفگ و دندوزفا نآ هب « تئشخ » هملک اتسوا یا هتتمسق ریاس رد اهدعب ، تسا هدش دوخ و تسا غورف و رون ینعمب دیش .دش دیشروخ هتسوپی (روه) روه هب هملک نیمه هکنانچ : تسا هدش لامعتسا رایسب یسراف تایبدا رد هئاگادج

دیش هدن بات هک ناسنآز تفگ ودب

دی پس م نیب هدرپ یکی دی آرب

ی.سودرف

(« هتئشخ » اتسوا رد هملک نی) (۱۶۱ ص 1 ج ناتساب ناریا خیرات) (۳۰۴ و ۱۸۰ ص 1 ج اهتشی) (خرس) « سرو - تش » یولهپ ، (بسا رد یا هوهق خرس) « تخشا » ینمرا رد ، « تش » یولهپ ... (ناشخرد و ، دیشروخ رد هک تسا هملک نیمه ... ([بسا] ، دنرک) « یش » ، (هابور) « یش » یدرک ، (وم : (نیعم چ ناهرب هیشاح زا) .هدمآدیشمچ

دیش هنوگ نیز می دین زگره هک

دی پس ش یوم و یور لگ وچمه یخر

ی.سودرف

ار باتفآ تلمچ نی زا و دشاب اه ب و رون دیش ینعم و ...تس هدوب ثرومهط ردارب تی اور کیب دیشمچ (29-30 ص ص یخلبالا نبا همانسراف) .دنیوگ دیشروخ

دیش دوخ وا و دوب غیم وا م صخ

(ادخەد همان تغل).دی شروخ رب ارغیم لحم هچ

ی،هامرخ دننام یتاملک دنوشیپ هک تسا «رخ» ،تسا گرزب ینعمه ب یسراف نابز رد هچ نآ هتبللا میدق نابز رد هچرگ هک تسا «روخ» هملک ،اچنی رد ثحب دروم دنوشیپ اما ...و گنچرخ ،هره زرخ () ناتساب یناریا زا (xwar) هنایم یسراپ زا :دراد ادج یاهشی ر اما هدش یم طفلت رۆخ تروصه ب زا (hvarə) ییاتسوا و (xur) ??? یسآ ، xur و xor یچنامرک یدرک ، رۆخ یناروس یدرک :دینک هسیاقم) تیاس). (sʔrya) ????? , (svàr) ????? تی رکسنس :دینک هسیاقم) sóh?wl? ییاپورا-ودنه-شیپ سپ .رهه و تسا سمش ینعم هب دوب هدش هراشا نآ هب اه همان تغل رد هک روط نامه و (هژاو یکی و باتفآ اب تسا فدارتم هاگدید نی رد دی شروخ

«هنامی پ» راکهار (ب)

:تسا طوبرم، [1] یرسارس و یناهج لاکشا نی هب هک تسایلج کی، نم نه رد

هنامی پ.۱

عفر هار، میهدب کی کشت یتیهام کی رد هکنی یارب: تسای نی منک ضرع مهوخیم نم هک یزیچ نآ رد فک و فقس نییعت یارب، میربب فک و فقس غارس ار نامدوخ نه هکنی یاج هب: تسای نی ماهب اءاجا رد هچ و هباشتم اءاجا رد هچ. مینک هدافتسا هنامی پ زا، شوشغم زرم نآ نییعت و تیهام کی زرم هباشتم ریغ.

مدنگ هناد کی راب ره؟ دوب یزیچ هچ، دوب سکوداراپ ببس و دوب [2] راداور هک یزیچ نآ، نمرخ رد لیک کی زا، دینک هدافتسا مدنگ هناد کی زا هکنی یاج هب راب ره امش رگا. میدرکیم هفاضا لیک نی زا، درگیم رب رد ار مدنگ ولیک هد هک دیریگب رظن رد ار یاهنامی پ آلثم، دینک هدافتسا هب هک اءینی رد. دنسریم مه هب نیب نی رد و دینکیم عورش مه نّقیتم ردق ود زا، دینک هدافتسا دینک نییعت ار زرم دیناوتیم امش دندیسر مه.

کی اب؟ دوشیم نمرخ ینامز هچ، دینک هفاضا هناد کی مادم و دینک عورش فرط نی زا یتقو نمرخ رد یدعب هناد. دوبن نمرخ زونه و میتشاذگ ار یلبق هناد. دوش نمرخ ات دیآ یمن الاب هعفد کی هک هناد رگا، دوب نمرخ رگید فرط زا هکنی امک. دریدپیمن امش زا ار نی یسک چیه! آدش نمرخ، دیتشاذگ ار، هن؟ دوریم نیب زا، مرادرب رگید هناد کی. تسه نمرخ زونه، هن؟ دوریم نیب زا نمرخ، مرادرب هناد کی ار نآ مه رخآ ات سپ. دوریم نیب زا هک نتشادرب هناد کی اب؟ دوریم نیب زا ینامز هچ. تسه زونه دوب سکوداراپ نی. تسه نمرخ زونه و دیربیم.

هنامی پ نازیم

.دنکیم توافت فل تخم یاه تبسانم هب اههنامی پ، دینک لیدبت هنامی پ کی هب ار نی امش رگا.

نّقیتم درف ود.۲

نمرخ نّقیتم درف

هاگن نیلوا رد، دنتسه انشآ نمرخ موهفم اب هک یناسک همه و فرع همه هک دیایب ییاج هب نّقیتم درف. دیهد رارق نمرخ ققحت لقا نّقیتم درف ناوئعوب ار نی. تسای نمرخ نی هک دنیوگیم. درادن یکش نآ رد یسک چیه و تسای.

رد نم روظنم. تسین نم روظنم آلصا نی، رتشیب و تسای نمرخ نی میوگیم هک تسای یتقو کی مه یلیخ میوگیم اما. تسای نمرخ هک میروخیم مسق؛ تسای نمرخ میراد نیقی هک تسای ییاج.

نمخ رگید ،دینک مک نآ زا رگا .تسا نمخ ،دینک هفاضا نآ هب ار هناد کی نیا رگا میوگی م
تسین.

- [5] [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11] [12] [13] [14] [15] [16] [17] [18] [19] [20] [21] [22] [23] [24] [25] [26] [27] [28] [29] [30] [31] [32] [33] [34] [35] [36] [37] [38] [39] [40] [41] [42] [43] [44] [45] [46] [47] [48] [49] [50] [51] [52] [53] [54] [55] [56] [57] [58] [59] [60] [61] [62] [63] [64] [65] [66] [67] [68] [69] [70] [71] [72] [73] [74] [75] [76] [77] [78] [79] [80] [81] [82] [83] [84] [85] [86] [87] [88] [89] [90] [91] [92] [93] [94] [95] [96] [97] [98] [99] [100] [101] [102] [103] [104] [105] [106] [107] [108] [109] [110] [111] [112] [113] [114] [115] [116] [117] [118] [119] [120] [121] [122] [123] [124] [125] [126] [127] [128] [129] [130] [131] [132] [133] [134] [135] [136] [137] [138] [139] [140] [141] [142] [143] [144] [145] [146] [147] [148] [149] [150] [151] [152] [153] [154] [155] [156] [157] [158] [159] [160] [161] [162] [163] [164] [165] [166] [167] [168] [169] [170] [171] [172] [173] [174] [175] [176] [177] [178] [179] [180] [181] [182] [183] [184] [185] [186] [187] [188] [189] [190] [191] [192] [193] [194] [195] [196] [197] [198] [199] [200] [201] [202] [203] [204] [205] [206] [207] [208] [209] [210] [211] [212] [213] [214] [215] [216] [217] [218] [219] [220] [221] [222] [223] [224] [225] [226] [227] [228] [229] [230] [231] [232] [233] [234] [235] [236] [237] [238] [239] [240] [241] [242] [243] [244] [245] [246] [247] [248] [249] [250] [251] [252] [253] [254] [255] [256] [257] [258] [259] [260] [261] [262] [263] [264] [265] [266] [267] [268] [269] [270] [271] [272] [273] [274] [275] [276] [277] [278] [279] [280] [281] [282] [283] [284] [285] [286] [287] [288] [289] [290] [291] [292] [293] [294] [295] [296] [297] [298] [299] [300] [301] [302] [303] [304] [305] [306] [307] [308] [309] [310] [311] [312] [313] [314] [315] [316] [317] [318] [319] [320] [321] [322] [323] [324] [325] [326] [327] [328] [329] [330] [331] [332] [333] [334] [335] [336] [337] [338] [339] [340] [341] [342] [343] [344] [345] [346] [347] [348] [349] [350] [351] [352] [353] [354] [355] [356] [357] [358] [359] [360] [361] [362] [363] [364] [365] [366] [367] [368] [369] [370] [371] [372] [373] [374] [375] [376] [377] [378] [379] [380] [381] [382] [383] [384] [385] [386] [387] [388] [389] [390] [391] [392] [393] [394] [395] [396] [397] [398] [399] [400] [401] [402] [403] [404] [405] [406] [407] [408] [409] [410] [411] [412] [413] [414] [415] [416] [417] [418] [419] [420] [421] [422] [423] [424] [425] [426] [427] [428] [429] [430] [431] [432] [433] [434] [435] [436] [437] [438] [439] [440] [441] [442] [443] [444] [445] [446] [447] [448] [449] [450] [451] [452] [453] [454] [455] [456] [457] [458] [459] [460] [461] [462] [463] [464] [465] [466] [467] [468] [469] [470] [471] [472] [473] [474] [475] [476] [477] [478] [479] [480] [481] [482] [483] [484] [485] [486] [487] [488] [489] [490] [491] [492] [493] [494] [495] [496] [497] [498] [499] [500] [501] [502] [503] [504] [505] [506] [507] [508] [509] [510] [511] [512] [513] [514] [515] [516] [517] [518] [519] [520] [521] [522] [523] [524] [525] [526] [527] [528] [529] [530] [531] [532] [533] [534] [535] [536] [537] [538] [539] [540] [541] [542] [543] [544] [545] [546] [547] [548] [549] [550] [551] [552] [553] [554] [555] [556] [557] [558] [559] [560] [561] [562] [563] [564] [565] [566] [567] [568] [569] [570] [571] [572] [573] [574] [575] [576] [577] [578] [579] [580] [581] [582] [583] [584] [585] [586] [587] [588] [589] [590] [591] [592] [593] [594] [595] [596] [597] [598] [599] [600] [601] [602] [603] [604] [605] [606] [607] [608] [609] [610] [611] [612] [613] [614] [615] [616] [617] [618] [619] [620] [621] [622] [623] [624] [625] [626] [627] [628] [629] [630] [631] [632] [633] [634] [635] [636] [637] [638] [639] [640] [641] [642] [643] [644] [645] [646] [647] [648] [649] [650] [651] [652] [653] [654] [655] [656] [657] [658] [659] [660] [661] [662] [663] [664] [665] [666] [667] [668] [669] [670] [671] [672] [673] [674] [675] [676] [677] [678] [679] [680] [681] [682] [683] [684] [685] [686] [687] [688] [689] [690] [691] [692] [693] [694] [695] [696] [697] [698] [699] [700] [701] [702] [703] [704] [705] [706] [707] [708] [709] [710] [711] [712] [713] [714] [715] [716] [717] [718] [719] [720] [721] [722] [723] [724] [725] [726] [727] [728] [729] [730] [731] [732] [733] [734] [735] [736] [737] [738] [739] [740] [741] [742] [743] [744] [745] [746] [747] [748] [749] [750] [751] [752] [753] [754] [755] [756] [757] [758] [759] [760] [761] [762] [763] [764] [765] [766] [767] [768] [769] [770] [771] [772] [773] [774] [775] [776] [777] [778] [779] [780] [781] [782] [783] [784] [785] [786] [787] [788] [789] [790] [791] [792] [793] [794] [795] [796] [797] [798] [799] [800] [801] [802] [803] [804] [805] [806] [807] [808] [809] [810] [811] [812] [813] [814] [815] [816] [817] [818] [819] [820] [821] [822] [823] [824] [825] [826] [827] [828] [829] [830] [831] [832] [833] [834] [835] [836] [837] [838] [839] [840

هناد کی :دیوگیم امش روطچ .دنریذپیّم ،دیهد ناشن فرع هب ار متفگ نم هک یهار نیا رگا ی تقو دینیبیّم دیراد !؟تسین نادجو فالخ ،سکوداراپ و ضقانت اما ،تسا نادجو فالخ ،نتشادرب ؟تسین نمرخ هک دیوگیّم زاب اما تسا رتالاب نمرخ زا ،دیدرک هفاضا هناد کی رگا ،دیداد همادا

ی موهفم اب میهدب وا هب ار قیقدت رازبا رگا ،درادن نآ یارب قیقدت رازبا هک دراد یتازاکترا کی فرع راجد نآ قیدص رد یدراوم رد دعب و هدرؤا یضرغ یارب ار ی موهفم کی نوچ ؟ ارج .دوشیم لاجشوخ ،دراد وا هک .دوشیم لاجشوخ ،مینک یراکتسد نآ موهفم رد هکنیا نودب ار لکشم نیا ام یتقو .دوشیم لکشم ماهبا هب هک یسنا .تسه ماهبا هب سنا هک تسنا تهج نیا هب ،تسنا زاکترا فالخ دیتفگ هک مه نآ ار مهبم موهفم نآ قیقد روطهب و میدرک یئامنهار ار فرع نهذ یتقو .دروآیم شرس ار الب نیا ،تشارد .دوش تحاران تسین مولعم ،میدرک یدنبزرم وا یارب

اب، تشاد ماهبا رد هک یلکشم مه رگید فرط زا، هتشاد نرب هتشاد هک یموهفم نآ زا تسد ینعی فرع، مینک رتقیقد ار لاوز هچ ره. تسا تروص نیمه هب مه «[6] لاوز». دوشیم فرط رب وا یارب تقد تحاران فرع؟ هلب دعب، هن نآلایوگب هک یراد راک هچ رگیدیوگب امش. دوشیم ن تحاران یارب یتقو اما. تشاد لکش و دوب مه بم وا یارب نآ زا لبق ولو. دوشیم مه لاحشوخ هک لب، دوشیم و سنا. تسا قیقدت زا لبق دیدومرف امش هک یزاکترا نآ سپ. دوشیم لاحشوخ دش قیقدت و تسه مه تسرد. هدوب ماهبا اب شزاکترا

۳. لحنی ال؛ س ک و دارا پ. ۲.

[illegible]

هک دینک ادیپ اریهار، دوشیم ریحتمّ اندجو و دربیم راک هب فرع هک یزیچ نامه هب تبسن امش رگا فرع و دیآیم ششوخنه دسرب مه مظن هب، درادرب تسد لوا هیست و ئسم نآ را هکنیا نودب. دوشیم لاجشوخن.

لح رد هک تسا نیا رب ام رارضا .میںک لح ار سکوداراپ نیا ام هک تسا یرارضا هچ هک دن دومرف زا هک یّ لح .دی آیم دیدپ سکوداراپ ارچّ الصا هک تسا نیا یکی .میسرب یبوخ بلالطم هب سکوداراپ یراداور ارچ .دروآیم دیدپ ار سکوداراپ هک تسا یراداور الصا هک دوب نیا یارب ،مداد هئارا هنامیپ باب ضرع ار هنامیپ ارچ .مدنگ هناد کی ؛میتفرگ کچوک ار هنامیپ هکنیا رطاخ هب ؛دهدیم ناشن ار شدوخ ار لوا ی هنامیپ هک تسا نکمم .دسریم نیب هب و درادن یراداور هنامیپ هک رطاخ نیا هب ؟منکیم ام .دهدیم ناشن هطاباض ام هب یلیخ شهار نیب هک تسا نیا رد تبحص اما میهد رارق مدنگ هناد .دریذپب ام زا ار تقد نیا فرع نیبانیب هک دسرب ییاج کی هب میه اوخیم

، درک راک هچ ار نآ دیاب هکنیا اما ،درادن یعن ام ،دنک لح ار نآ هک هدروخن مسق رشب دندومرف هکنیا و .تسه یریگ عوضوم راهچ-هس.

«آار» فرح رد ه نام ی پ.۳

- [8] « »

نیمه، هدرک فشک ار نآ رشب تسا لاس داتفه دودح هک بوخ یلیخ یاهثحب زا یکی دینیبب
رد. میدرک ثحب نیا هب عجار ددعتم تاسلج رد تغل هثحابم رد ام. دنیوگیم -formant- توص تنمرف
هقطنم نآلک، دنکیم دیلوت ار «ءار» عاونا قطن زاهج هک یا هدودحم و تنمرف، یوسنارف «ءار»
اب دینیبیم، دینک لیلحت رگا ار تنمرف نیمه. تسا «ءار» یعیبط دلولم و تسا «ءار» یعیبط
«ءار» و دیراذگب هنامیپ، دینک دایز و مک دیناوتیم ار «ءار» هدودحم دوخ. دراد یتوافت و زرم کی «ءاز»
درک ار راک نیا ناوتیم کی تنونف رد هدعاقلال یلع. دیهدب زییمت نآریغ زا ار

ماه با ن د نام ی ق اب ۴.

[illegible]

فالح نیّاالصّا، تسا نمرخ هک دنراد قافتا همه، میسریم شوشغم زرم نیّا هب یتقو متفگن نم کی هب میرادیم رب یتقو هکنیا یارب، مدرک عورش تسا نمرخّا عطق هک یزیچ زا نم. دوب نم ضرع رارق رگا؛ دننک قیدصت ار امر قیقدتلا دعب ام، قیقدت نیّا اب اما، دننکیم کش ولو. میسرب یدج. تسا نیّا ایاج نیّا، دشابن یلکشم ماع فرع یارب و مییوگب ار ی نمرخ هک تسا

کش عرضاوم نیرتمهم زایکی، میسریم ام هک اجنیا هب اقاقتا. دنرادن ئگش اجنیا رد میوگیمن نم عرضوم، نامدوخ قیقدت اب ام یلو. تسا انعم نیمه هب، کش الصا. درادن مه یعن نام. تسا نم رخ قدص رد. دراد پچ فرط و تسار فرط هک میدیسری قیققد زرم کی هب ینعی. میدرک نشور ار کش

ارجا فلتخم یاه شور ۵.

الشم. دینک یسررب دیناوتیم امش ار یفلتخم یاهار. دراد یعاونا. دراد ضومغ یرادقم نآ عارجا الاح هب و دیهد همادا دعب. دینک عورش فصن هنامپ اب و دینک هفصن دیناوتیم ار گرزب نمخ کی یحت هنامپ اب و دینک فصن ار هنامپ هرابود، دینکیمن لمع فصن هنامپ رگید هک دیدیسری اج لرح رد ام هکنیا روظنم. دیهد همادا ار نآ دیناوتیم هک دراد یفلتخم یاهار. دیهد ماچنا فصن فصن دروخیم ام درد هب رگید یاهاج یارب هک مینکیم ییوج یپ ار ییاهزیچ کی سکوداراپ نی

[illegible]

نمخ را ؟مینک غورش اچک را اما ،دوشیم مه هناد اب .دهدیم ناشن رتدوز ار شدوخ تسا رتدایز نوچ رب هناد کی نیا را هک تسا شه ار کی مه نآ یلو .دشاب رتشیب یلیخ اهنآ را اسب هک ینیقی رگید هب و میرادی مرب کی فرط نیا را ؛مینکیم غورش فرط ود را .میراذگیم یرگید یور و میرادی یعنام مه نیا .میدی سر مه هب مدنک هناد هنامیپ اب دندش یواسم هک هار نیب .مینکیم هفاضا .تسا یهوجو .درادن

شح ب اه نیا. دینک ادیپ ماهبا عفر یارب ار یرتهب یاههجو امش ادعب دیاش، متفگ ار اهنیا هک نم تسای نیگنس یلیخ یاه.

نم رخ س ک و داراپ و ماه با هلئسم [1]

هک دیریگب رطن رد مدنگ هتشابنا ود زین .دیریگب رطن رد ار «مدنگ نمخ» لومحم :یراداور [2]
زین یرگید ،دشاب مدنگ زا ینمخ یکی رگا تروصنیرد .دشاب هناد کی اهنآ یاه مدنگ دادعت فالتخا
لومحم دوشیم هتفگّاحالطصا عضو نیا رد .تسین زین یرگید ،دشابن نمخ یکی رگا و تسه
زین «دنب دق» لومحم یارب .تسا «tolerant» راداور مدنگ هناد کی فالتخا هب تبسن «مدنگ نمخ»
و رگا ،تسا دنب دق مادک ره ،دشاب رتمیلیم کی اهنآ دق فالتخا درف ود رگا .تسا هباشم عضو
رتمیلیم کی دق فالتخا هب تبسن «دنب دق» حالطصا هب ،دشاب دنب دق یرگید رگا اهنت
ماهبا هلاقم) .درک فیرعت هباشم قیرط هب زین رگید یاهلاثم یارب ناوتیم ار یراداور .تسا راداور
(نمخ سکوداراپ و

تسین حرطم فرط ود تاواسم ضرف هشیمه هتبالا [3]

تکلذ نایب:

هفاضا (نمخ مدع) ۲ هرامش نقیتم درف هب و میرادیمرپ یا هنامپ ،(نمخ) ۱ هرامش نقیتم درف زا
:تسا روصتم ضرف دنچ تروصنیرد .مینکیم

،میعطاق ۱ درف ندوب نمخ هب ناکامک ای

:هنامپ نتخیری اب تروصنیرد (۱)

تسین نمخ،مود درف هک میعطاق ناکامک ای(ف)ا

تسا هدش نمخ ،مود درف هک میعطاق ای (ب)

میدیدرت وگش راچد ای (ج)

،میهادرک کش ۱ درف ندوب نمخ رد ای (۲)

تسین نمخ رگید ۱ درف هک میراد نیقی (۳)

ریاس رد و مینامیم رطتنم درف ود ندش یواسم ات ،ضورف نیا زا یخرب رد اهنت هک دوشیم هطحالم
،میتسیایم نمخ مدع ای دوجو هب عطق ای دیدرت هطقن رد ،اهنآ

هب و میتسیایم هطقن نیمه رد .درادن انعم ام یارب تکرح رگید ۳ هرامش ای ۲ هرامش ضرف ردّالثم
ام یارب زرم ات میهدیم همادا ار تایلمع و مینکیم فصن ار هنامپ .میزادرپیم هنامپ لصا یسررب
،دوش نشور

اب هتبالا میتسیایم هطقن نامه رد و تسانعم یب تکرح مه ت و ب تروص رد ،لوا ضرف رد اما و
نآ رد دیدرت و نمخ دوجو هب عطق ضرورف نیب توافت هطحالم

سرد هسلج رد رضاح ناتسود زا یکی لاکشا [4]

سرد هسلج رد رضاح ناتسود زا یکی لاکشا [5]

سمش لاوز [6]

سرد هسلج رد رضاح ناتسود زا یکی لاکشا [7]

سرد هسلج رد رضاح ناتسود زا یکی لاؤس [8]

یعرش راکهار (ج)

دندکیم راک هچ عراش، هدشن لِح هه بش هک ییاجنآ الاح

یتّجّ چیه ام، کوکشم وّکش هودحم رد، کش رارق تساب میراد کش یاهودحم کی رد یتقو دینی بب ببتک رد، دش رقتسم کش یتقو. تسین ام تسد یزیچ، کوکشم هزوح ردّایئالقع وّاعرش و میرادن یشم دیناوتیم، کش هودحم رد هک تساج نیا، دشن لِح زاب و دیدروآ مه ار ماع فرع، دیدرک هاگن تغل یمن تبات ار یزیچ چیه لیلد نیا، کوکشم هودحم نیا رد و دشاب عمج نامرطاخ؛ دینکب ءایمعالا یلع؟ مینک راک هچ بخ، دندک

هّیعرش تقیقح ءاشنا: یّلِح راکهار. ۱

نیا یارب عراش نم دیوگیم. دندک داجیا ار هیعرش تقیقح دهاوخیم هک تساب تقو کی عراش دینی بب دیعب هک دوشیم یّمسیم ی هودحم نیا. دوشیم قالطا بآ نآ هب رگید و مینکیم عضو ار تغل نالف. دشاب هتساد ار ینایب نیا تساب.

فراعتم ریغ

بآ: میوگیم نم؛ مرادن وت نتسنادن هب یراک نم، هن ای تساب لگ بآ ینادیم یتقو دیوگب ینعی فراعتم متفگ اذل؛ دوشیم یدصتم عراش ار دراوم روط نیا الومعم. تساب قلطم بآ، هلحرم نیا هعجارم عراش لوق هب هه بش نیمه سفن رد هک انعم نیا هب، میریگب هیمکح ار هه بش هک تسین مینک.

یّلمع راکهار. ۲

تامومع ریاس هب عاجرا

نیّالِح رد، میراد کش زرم رد ام هک نالا ینعی، دهب عاجرا شدوخ تاملک ریاس هب ار ام عراش هک نیا ای الثم. مینکیم هعجارم یرگید تامومع هب؛ مینکیم هعجارم اجنیا رد عراش دوخ یاشنا هب هه بش، لامجا مییوگب ای تساب هدرکن تیارس لامجا مییوگب هک یوحن هب، یتسدالاب ماع لصا هب کسمت تارواحم رب ظفح و ماظن لالتخا مدع باب زا اما، ماع هدنیوگ دارم زارح وحن هب دراد تیارس تیّنأش هدنوش اب هدنیوگ دوخ و دوشیم جاجتحا ماع نآ هب مییوگب هک میرادگیم نیا رب انب، هیئالقع دراد لوبق ار نیا.

ریگنیمز ار ام هه بش نیا، هدش ریحت عفر یناعم هبّلِح هلب؛ هدشن لِح هه بش، تروصن یارد هتبالا. میورب هّلدایاس یوس هب هک هداد هزاجا ام هب عراش، هدرکن.

(دورو) دیدج مکح ءاشنا

ار ن آ م ک ح . م رو آ ی م ن آ ی ا ر ب ا ر ب آ م ک ح ن م ، د ش ا ب ن ای د ش ا ب ب آ ، ع ی ش ن ی ا : د ی و گ ب ع ر ا ش ه ک ن ی ا ای . ت س ا ه ل ا س م ت ر و ص ن د ر ک ک ا پ م ه ن ی ا . د و ش ی م د و ر و و ت م و ک ح و ص ی ص خ ت ت خ ی ر ، م ه ن آ ت خ ی ر . د ی و گ ب ی ا ش ن ا ر د ا م ه ک ت س ا ن ی ا ، ه ی م ک ح ه ه ب ش . د ر ا د ن ای د ر ا د ا ر م ک ح ن ی ا ، د ش ا ب ن ه چ و د ش ا ب ب آ ه چ م ی ی و گ ی م ی ی ا ج ک ی ر د ر گ ا ا م ا ل و ، د ه د ی م ح ی ص و ت ا م ی ا ر ب ا ر ش د و خ ی ا ش ن ا ن آ د ی آ ی م ع ر a ش ، م ی ر a د ک ش ع R a ش ی ل a ل ق ت س a د ی د ج ی ا ش N a ک ی ، ع R a ش ا ش N a ن آ س ف ن ع ف ر ی ا ج ه ب ، م ی R a د ه ی م ک ح ه ه ب ش م ی ی و گ ب D و R o ل ث م . د ش D و R o و ت م و ک ح ل ث م ی ز ی چ ک ی ، ا ش N a ن ی ا ، د ش N ه ی م ک ح ه ه ب ش ع ف ر ه ک د ی ا م R ف ب . د ن ا م ی م

ه ی ل م ع ل و ص ا ه ب ع ا ج ر ا

و ت س a ب آ و گ ب ی R a د ک ش و ت ن و چ ت S a ن ی ب ا ن ی ب ه ک ی ی ا ه ب آ ن ی ا د ی ا M R ف ی م ع R a ش م ه ی ی ا ه ت ق و ک ی و a ه ب ی ل م ع ل ص a D ر a د و D ر a د R a ک ک a ش ه ن آ ا م ب ف ل ک م a ب D ه د ب B a و ج ی ر و ط ن ی a ع R a ش R g a ، N ک B a ح ص T S a N a م D و خ a ه N ی a ل a ث M a و ی ظ ف ل R ی غ ل ص a a ب ، ی ظ ف ل ل ص a a ب ، R گ ی D ل و ص a a ب N و R ی B ز a ی N ع ی . D ه د ی M ه ئ a R a ا R ک و ک ش M N ی a D و خ ه ک N ی a B a B Z a ه N ، M ی N ک ی M a ه R ی ح T ع F R و R a ک D R B ش ی P و ح N ه B ک ش N ی a Z a a R ک و ک ش M ه ک M ی R a D ی L ک ه D ع a ق ا D a B ؛ M ی N ک ک S م T N آ ه B ی R و ط ک ی T S a ک و ک ش M ه ک N ی a a B م ی ه a و خ B . D ه D B M a ج N a ی R a ک D N a و T ی M N ک و ک ش M ه D و D ح M R د